

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die Belagerung von Corinth

Rossini, Gioachino

à Bonn, 1827

13. Scene & Chor. Recitativo

[urn:nbn:de:bsz:31-231199](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-231199)

N. 13. SCENE und CHOR.

Nun, so lasst Einigkeit hocherschallen! (Répondons à ce cri de victoire)
aus der Oper

DIE BELAGERUNG VON CORINTH (LE SIÈGE DE CORINTHE.)

Musik von J. Rossini.

Recitativo.

HIÉROS.

Ich ha - be sie durchspäht die kriege - rischen Horden. Die Feinde rücken vor, mit Sturm wird
Je viens de par - courir la belli - queuse en cein - te Dé - jà les Musulmans s'a - van - cent

PIANO FORTE.

uns gedroht und keine Hoffnung mehr als Siegen o - der Tod! Er ist den
sur nos pas Nous n'a - vons plus d'es - poir que dans un beau tré - pas A cet - te

Ahnen hier ge - worden die drey hundert bedenkt, wir dulden ihren Tod, Der Ahnen lasst uns würdig stehen
mort au - guste et sain - te Les trois cents im - mortels ne se re - fu saient pas Ne leur cé - dons point cette gloire

T.H. 4973.

Andante maestoso

Ich will dass der siegreiche Feind
Je veux que de vant nos tom.beaux

sui' unsern Grä,bern soll das Siegesfest be,ge,hen
Le Mu.sul.man trou.blé dou,te de sa vic,toi,re

Ihr
Vieil.

Hieros

Grei-se kommt her,bey, gebt den Fah,nen die Weih!
lard ché,ri du ciel bé,nis sez nos dra,peaux

Die Nachwelt mü,ge dann spä,ten En,keln ver,
Les siè,cles a,ve,nir gar,de,ront la mé,

künden unsern Muth, unsern Trotz und unsern Fall zugleich!
moi,rc De ce no,ble tre,pas qui ven,ge nos af,fronts

Her,bey, und knieend neiget euch!
Guerriers pros,ternez tous vos fronts.

Scene.

Recit.

Allegro.

Be,wah,ret eu,er
Fer,mez vous tous vos

T.H.4973.

Violoncelle et Double Bass.
Violon et Violoncelle.

Violon et Double Bass.

Violoncelle et Double Bass.

à tempo.

Hieros. Recit.

à tempo.

T.H. 4973.

Herz vorder Furcht fremde euch allen! Ja ja wir schwören dir!
 cœurs à-d'in, di-gnes a-larmes Oui tous nous le ju-rons

Ja ja wir schwören dir
 Oui tous nous le ju-rons

Ja ja wir schwören dir
 Oui tous nous le ju-rons

Sagt an! wollt ihr nicht auf der Flucht waffenlos fallen? Nein! nein wir schwören
 Guerriers re- viendrez-vous a-vec ou sur von armes Oui tous nous le ju-

Nein! nein wir schwören
 Oui tous nous le ju-

Nein! nein wir schwören
 Oui tous nous le ju-

Hieros. Recit.

dir! rons

drohte auch selbst der Tod fürs Vaterland euch allen? Nein
Saurez vous tous mourir pour la patrie en larmes Oui

dir! rons

Nein
Oui

dir! rons

Nein
Oui

à tempo.

Recit. Hieros.

nein! wir schwören dir!
tous nous le ju-rons

So schwören wir dem Feind Ver-
Au nom du Dieu qui vous ins.

nein! wir schwören dir!
tous nous le ju-rons

nein! wir schwören dir!
tous nous le ju-rons

T.H.4973.

(Segnet die Fahnen.)

derhen. Segen thau hernieder auf euch! Zur Fahne schwören wir den Helden, tod zu ster-ben
 pi-re je bé-nis vos fronts glori-eux Pat-tache à vos dra-peaux les palmes du mar-ty-re

Allegro vivace.

Stehet auf! fasset Muth, trotzet kühn dem Geschick Zur Schlacht!
 Le-vez-vous pour mourir je vous ou-vre les cieux Mar-chons

Doch... was geschieht? Auf-gelöst sind die Bande, die mit Schleyer das Auge bis jetzt mir verhüllt, underspahn kann mein
 mais ô transports ô prophéti-que i-vres-se Dieu lui même commande à messens a-gi-tés Et dé-voile à mes

Blick künftige Zeit, fer-ne Lan-de. Die Fin-ster-niss schwand, hö-ret mich!
 yeux l'a-ve-nir de la Grè-ce a-vant de mou-rir è-cou-tez

T.H.4973.

Göt, ter zeigt seinem Blick künft'ge Zeit ferne Lande! Hören wir!
 Dieu de voile à ses yeux la - ve - nir de la Grèce E. cou tez

Göt, ter zeigt seinem Blick künft'ge Zeit ferne Lande! Hören wir!
 Dieu de voile à ses yeux la - ve - nir de la Grèce E. cou tez Hieros.

Göt, ter zeigt seinem Blick künft'ge Zeit ferne Lande!
 Dieu de voile à ses yeux la - ve - nir de la Grèce Höret mich!
 E. cou. tez Très lent.

P *Maestoso.*
Sotto voce. *pp* *Sotto voce.* *pp*

Jahrelang wird das
 Quel nua - - ge san -

Schwert blut'ge Tha - ten ver - kün - den. Friedens - gel, du
 glant a voi - lé ce ri - va - - ge tout un peu - - ple s'en -

T.H. 4973

wirst dort deinen Blick du som.meil kum.mer.voll du tré.pas zumSter.nenzelt Je vois pe.ser ge.sur

wandt lui von die.ser Er.cin que.sic.cles des de schwin.den, und mit dir al.les cla.va.ge et le bruit de ses

Glück.fers O keh.re bald zu.rück! En.gelbrin.ge den ne le réveil le pas Et le bruit de ses En.gelbrin.ge den Et le bruit de ses En.gelbrin.ge den Et le bruit de ses

T.H.4973.

Frie - den bald zurück! und Glück! und Glück!
fers ne le réveil le pas He - las *Hieros. Vertrauen stärkt den Arm.*
II - se réveil. le en. fin

Frie - den bald zurück! und Glück! und Glück!
fers ne le réveil le pas He - las

Frie - den bald zurück! und Glück! und Glück!
fers ne le réveil le pas He - las

Völker! hö - ret den Feind be - sie - get! Sag'an! was
Peuples Peu - ples séchez vos lar - mes Séchons se -

Sag'an! was
Séchons se -

Sag'an! was
Séchons se -

T.H.4973.

Recit.

Der Dämon der Zwietracht erliegt, Dank den Göttern, dem grossen
Le vent fait voler sur leurs armes La poussière de Ma - ra -

Recit.

Friede kehret zurück! Einigkeit allen
Comme un grand bouclier Dieu protège nos

Bund
thon

Heil dem Bund!
Ma - ra - thon

Heil dem Bund!
Ma - ra - thon

Heil dem Bund!
Ma - ra - thon

Ma - ra - thon

Ma - ra - thon

Atempo.

Völkern, und, den Muth zu belohnen, die Herzen zu erfreuen, wird an die heiligen Herrscherkronen, immer grün, sich der Lorbeer
villes No - tre cen - dre fé - conde en fan - te des soldats Le - cho - sa - cré des Ther - mo - pi - les Se sou - vient de Lé - o - ni -

T.H. 4973.

CHOR. Allegro brillante. 151

reihn - das Nun, so lasst Einigkeit hoche.
das Répondons à ce cri de vic.

Wird immer grün! sich Lorbeer reihn -
Lé. o. ni - das Lé. o. ni - das

Wird immer grün! sich Lorbeer reihn -
Lé. o. ni - das Lé. o. ni - das

Wird immer grün! sich Lorbeer reihn -
Lé. o. ni - das Lé. o. ni - das

Wird immer grün! sich Lorbeer reihn -
Lé. o. ni - das Lé. o. ni - das

Wird immer grün! sich Lorbeer reihn -
Lé. o. ni - das Lé. o. ni - das

à tempo. *ff* *p* Allegro brillante.

schallen! dieses Wort sey der Ruf in Gefahr, und bestimmt das Geschick dass wir fal, len, diene einst unser Grab zum Al.
toi - re mé - ri - tons un trépas inmor. tel Nous verrons dans les champs de la gloi - re Le tombeau se changer en an -

T.H. 4973.

tar die - ne einst unser Grab zum Al-tar! und be -
 tel le tom-beau se changer en au-tel Nous ver-

Nun, so lasst Einigkeit hocherschallen! dieses Wort sey der Ruf in Ge-fahr und be -

Ré - pondons à ce cri de vic-toi-re Mé-ri-tons un tré-pas immortel Nous ver-

Nun, so lasst Ei-nigkeit hocherschallen! dieses Wort sey der Ruf in Ge-fahr und be -

stimt das Geschick, dass wir fal-len; die, ne einst unser Grab zum Al-tar, die - ne einst un-ser Grab zum Al-
 rons dans les champs de la gloi-re le tom-beau se changer en au-tel Le tom-beau se chan-ger en au-

stimt das Geschick, dass wir fal-len; die, ne einst unser Grab zum Al-tar, die - ne einst un-ser Grab zum Al-
 rons dans les champs de la gloi-re le tom-beau se changer en au-tel Le tom-beau se chan-ger en au-

stimt das Geschick, dass wir fal-len; die, ne einst unser Grab zum Al-tar, die - ne einst un-ser Grab zum Al-

tar, nun so lasst - - - Einigkeit hoch erschallen
 tel Ré-pondons à ce cri de vic-toi-re dieses Wort Mé-ritons

tar nun so lasst - - - Einigkeit hocherschallen

tel Ré-pondons à ce cri de vic-toi-re

tar nun, so lasst - - - Einigkeit hocherschallen

Loco.

- - - sey der Ruf in Gefahr!
 un trépas im mortel und be

dieses Wort - - - sey der Ruf in Ge-fahr - - - und be

Mé-ri-tons un trépas immor-tel Nous ver

dieses Wort - - - sey der Ruf in Ge-fahr - - - und be

T.H.4973.

stimmt das Geschick, dass wir fal - len, die ne einst un - ser
 rons dans les champs de la gloi - re Le tom - beau se chan -

stimmt das Geschick, dass wir fal - len, die ne einst un - ser
 rons dans les champs de la gloi - re Le tom - beau se chan -

Grab zum Al - tar! die - ses Wort sey der Ruf in Ge - fahr. Wenn wir fal - len im
 ger en au - tel Nous ver - rons nous ver - rons le tom - beau se changer en au -

Grab zum Al - tar! die - ses Wort sey der Ruf in Ge - fahr. Wenn wir fal - len im
 ger en au - tel Nous ver - rons nous ver - rons le tom - beau se changer en au -

Kampf! die - ne einst unser Grab zum Al - tar zum Kampf!
 tel le tom - beau se changer en au - tel Mar - chons

Kampf! Nun, so lasst Einigkeit hocherschallen! dieses Wort sey der Ruf in Gefahr! und be-
 Ré - pondons a ce cri de vic - toi - re Mé - ri - tons un tré - pas immortel Nous ver-

tel zum Kampf!
 Mar - chons zur Schlacht!
 Marchons

Kampf! zur Schlacht!
 Marchons

zum Sieg!
 Marchons Nun, so
 Ré - pon -

stümt das Geschick uns zu fal - len diene einst unser Grab zum Al - tar die - ne einst unser Grab zum Al -
 rons dans les champs de la gloi - re Le tombeau se changer en au - tel le tom - beau se changer en au -

zum Sieg!
 Marchons fort! fort! Nun, so

Marchons Ré - pon -

T.H.4973.

lässt Einigkeit hoch erschallen! Dieses Wort sey der Ruf in Ge-fahr
 dans à ce cri de vic-toi-re Mé-ri-tons un tré-pas immor-tel

und bestimmt das Ge-schick dass wir
 Nous ver-rons dans les champs de la

lässt Einigkeit hoch erschallen! dieses Wort sey der Ruf in Ge-fahr!
 dans à ce cri de vic-toi-re Mé-ri-tons un tré-pas immor-tel

und bestimmt das Ge-schick dass wir
 Nous ver-rons dans les champs de la

fal-len die-ne einst unser Grab zum Al-tar!
 gloi-re Le tombeau se changer en au-tel Ré-pon-dons à ce cri de vic-toire Ré-pon-

und be-
 Solo

fal-len die-ne einst unser Grab zum Al-tar! und be-stimmt das Geschick dass wir fallen und be-
 Solo

gloi-re Le tombeau se changer en au-tel Ré-pon-dons à ce cri de vic-toire

ff

stümt das Geschick dass wir fallen Tutti. *Ja! Oui* *die ne einst unser Grab zum Al-*
dons à ce cri de vic-toi-re Mé-ri-tons un tré-pas immor-tel Mé-ri-tons un tré-pas im-mor-
stümt das Geschick dass wir fallen die ne einst unser Grab zum Al-tar die ne einst unser Grab zum Al-
Ja! Oui Mé-ri-tons un tré-pas immor-tel Ja! Oui

tar *Nun so lasst Einigkeit hoch erschal-len die-ses Wort sey der Ruf in Gefahr, ja die-ses*
tel Tutti. *Nous verrons dans les champs de la gloi-re Nous ver-rons dans les champs de la gloi-re Le tom-*
tar *Nun so lasst* *Ei-nigkeit hoch erschal-len die-ses Wort sey der Ruf in Gefahr, ja die-ses*
tel *Nous verrons* Tutti. *dans les champs de la gloi-re Nous ver-rons dans les champs de la gloi-re Le tom-*
Nun so lasst Einigkeit hoch erschal-len die-ses Wort sey der Ruf in Gefahr, ja die-ses
Tutti.
Nous verrons dans les champs de la gloi-re Nous ver-rons dans les champs de la gloi-re Le tom-

T.H. 4973.

Wort sey der Ruf in Ge-fahr, ja die ses Wort sey der Ruf in Gefahr!
 beau se changer en au-tel oui se chan-ger se changer en au-tel
 Pamira, ad libitum. Pamira comme le Dessus.

Wort in Ge-fahr in Gefahr!
 beau se chan-ger en au-tel

Wort sey der Ruf in Ge-fahr ja die ses Wort sey der Ruf in Gefahr! Nun so
 beau se changer en au-tel oui se chan-ger se changer en au-tel Re-pon

Wort sey der Ruf in Ge-fahr ja die ses Wort sey der Ruf in Gefahr! Nun so
 beau se changer en au-tel oui se chan-ger se changer en au-tel Re-pon

Wort sey der Ruf in Ge-fahr ja die ses Wort sey der Ruf in Gefahr! Nun so

T.H.4973.

und be - stimt das Geschick dass wir fallen dann die - ne
 Ré - pon - dons à ce cri de vic.toire tutti. oui mé - ri -

lasst Einigkeit hoch erschallen, und be - stimt das Geschick dass wir fallen, die - ne einst unser Grab zum Altar die - ne
 So tutti. So

dons à ce cri de vic.toi - re Ré - pon - dons à ce cri de vic.toire Mé - ri - tons un tré pas im.mortel mé - ri -

lasst Einigkeit hoch erschallen, dann! oui die - ne einst unser Grab zum Altar

einst unser Grab zum Altar Nun so lasst Einigkeit hoch erschallen die - ses Wort sey der Ruf in Ge
 tons un tré pas immor.tel tutti. Nous verrons dans les champs de la gloi.re Nous ver - rons dans les champs de la

einst unser Grab zum Altar nun so lasst Einigkeit hoch erschallen die - ses Wort sey der Ruf in Ge
 Nous verrons

tons un tré pas immor.tel Nous verrons dans les champs de la gloi.re Nous ver - rons dans les champs de la

Ja! Loco. Nun so lasst Einigkeit hoch erschallen die - ses Wort sey der Ruf in Ge
 tutti

T.H.4973.

fähr, ja die - ses Wort sey der Ruf in Gefahr ja die - ses Wort sey der Ruf in Ge -
 gloi.re le tom - beau se changer en au.tel oui se chan - ger se changer en au -
 fähr, ja die - ses Wort in Ge - fähr se chan ger se
 fähr, ja die - ses Wort sey der Ruf in Gefahr ja die - ses Wort sey der Ruf in Ge -
 gloi.re le tom - beau se changer en au.tel oui se chan - ger se changer en au -
 fähr, ja die - ses Wort sey der Ruf in Gefahr ja die - ses Wort sey der Ruf in Ge -
 gloi.re le tom - beau se changer en au.tel oui se chan - ger se changer en au -
 fähr, ja die - ses Wort sey der Ruf in Gefahr ja die - ses Wort sey der Ruf in Ge -

Comme le Dessus //

T.H.4973.

*f*ahr und wenn wir fal - len; dann dien' un - ser Grab zum Al - tar, und wenn wir fal - len dien'
 Solo. tutti. Solo.

tel oui le tombeau se chan - ger se changer en au tel oui le tombeau se chan -

*f*ahr und wenn wir fal - len; dann dien' un - ser Grab zum Al - tar, und wenn wir fal - len dien'
 Solo. tutti. Solo.

*f*ahr tel Loco. es die - ne dann un - ser Grab zum Al - tar, dann die - ne
 Loco. ou - le tom - beau se changer en au tel Loco. ou - se chan -

einst un - ser Grab zum Al - tar! und wenn wir fal - len dien' einst un - ser Grab zum Al -
 ger tutti. se changer en au tel oui le tombeau se chan - ger se changer en au -

einst un - ser Grab zum Al - tar! dann die - ne einst un - ser Grab zum Al -
 ger tutti. se changer en au tel oui le tombeau se chan - ger se chan - ger en au -

einst un - ser Grab zum Al - tar! und wenn wir fal - len dien' einst un - ser Grab zum Al -
 ger tutti. se changer en au tel oui le tombeau se chan - ger se changer en au -

einst un - ser Grab zum Al - tar! dann die - ne einst un - ser Grab zum Al -
 ger se changer en au tel Loco. ou - se chan - ger se changer en au -

T.H. 4973.

tar! Hinan! zur Schlacht! zum Kampf! zum Sieg! hinan! zur Schlacht! zum Kampf! zum Sieg!

tel Marchons marchons marchons marchons marchons marchons marchons marchons marchons.

tar! Hinan! zur Schlacht! zum Kampf! zum Sieg! hinan! zur Schlacht! zum Kampf! zum Sieg!

tel Marchons marchons marchons marchons marchons marchons marchons marchons marchons.

T.H. 4973.

Handwritten musical score for piano, consisting of five systems of two staves each. The notation includes various dynamics such as *p*, *pp*, *ppp*, *Dim.*, and *Lento*. The piece concludes with a double bar line and the number *T.H.4973.* below the bass staff.